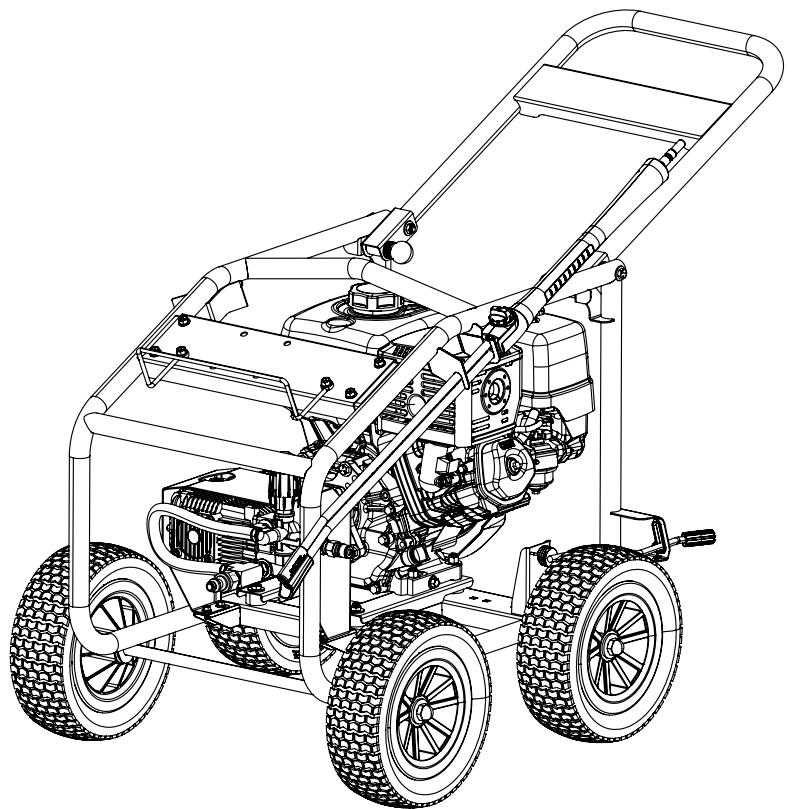
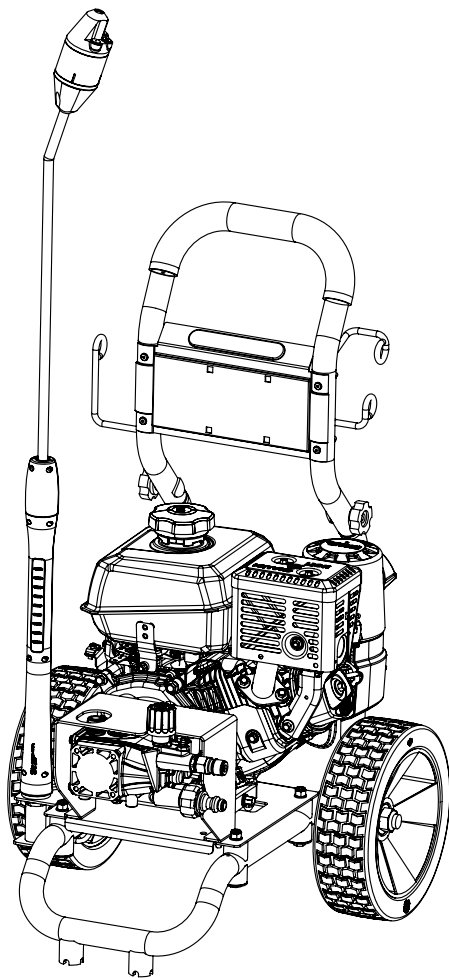
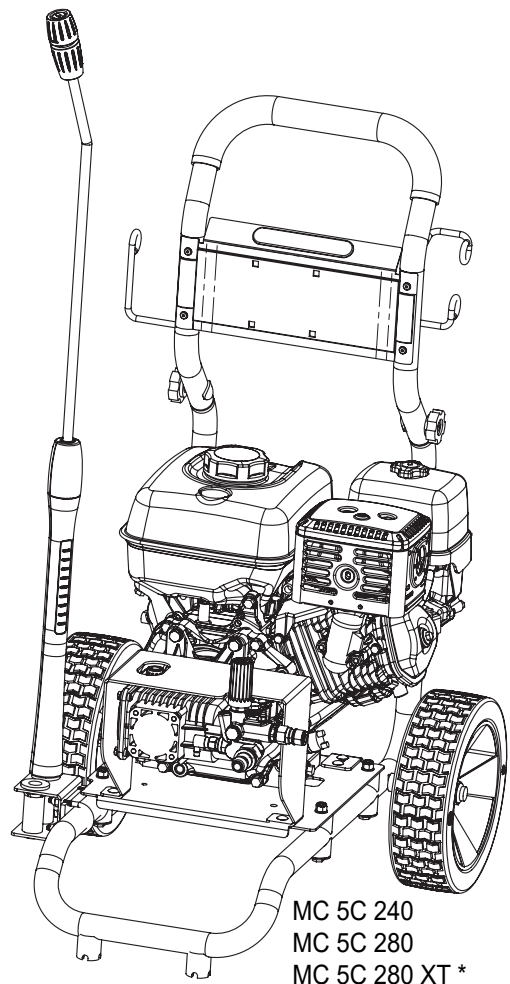
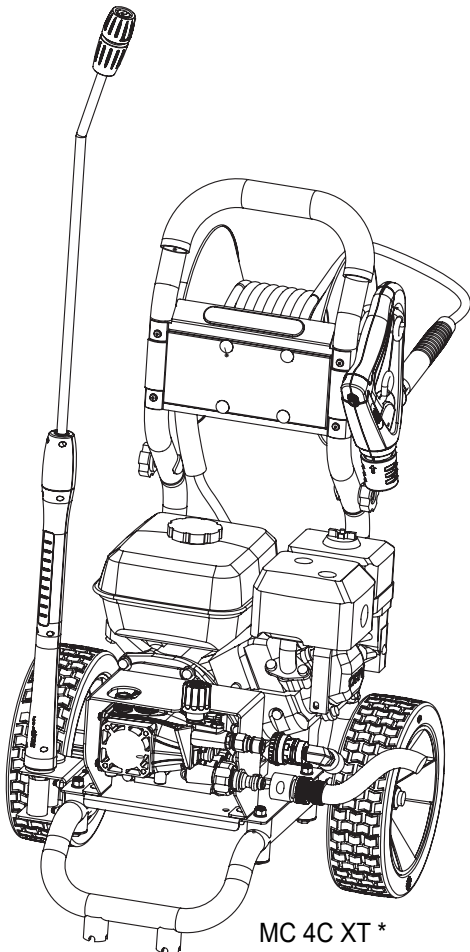
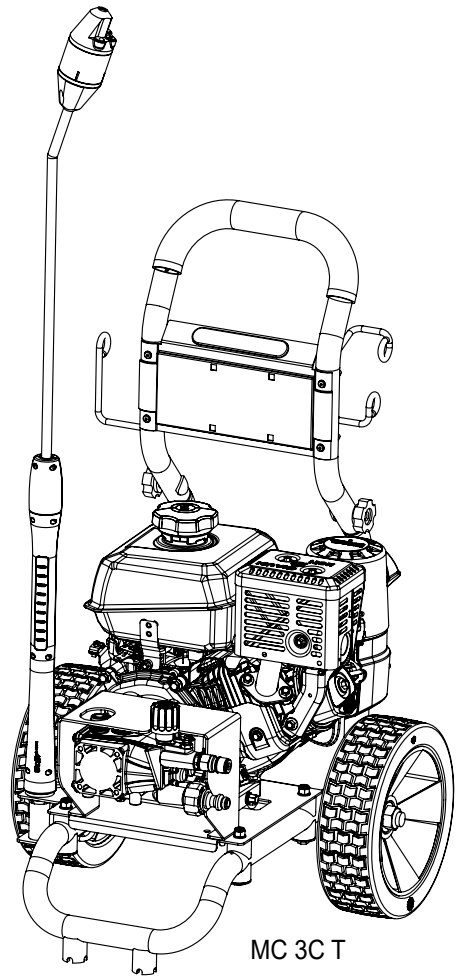
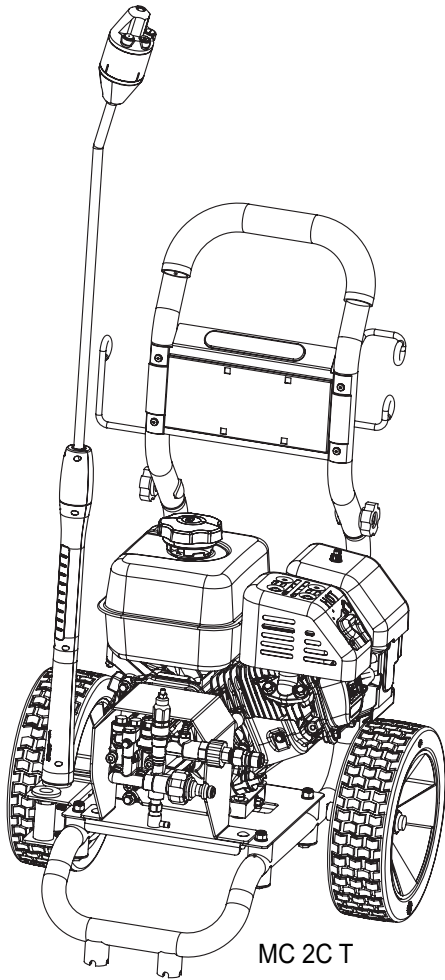
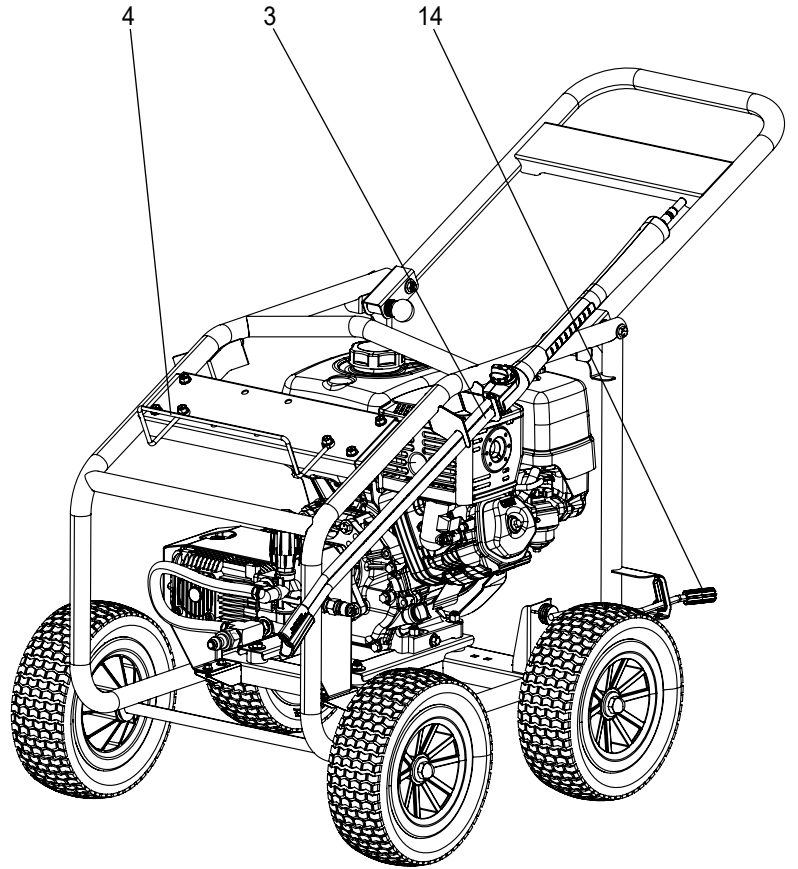
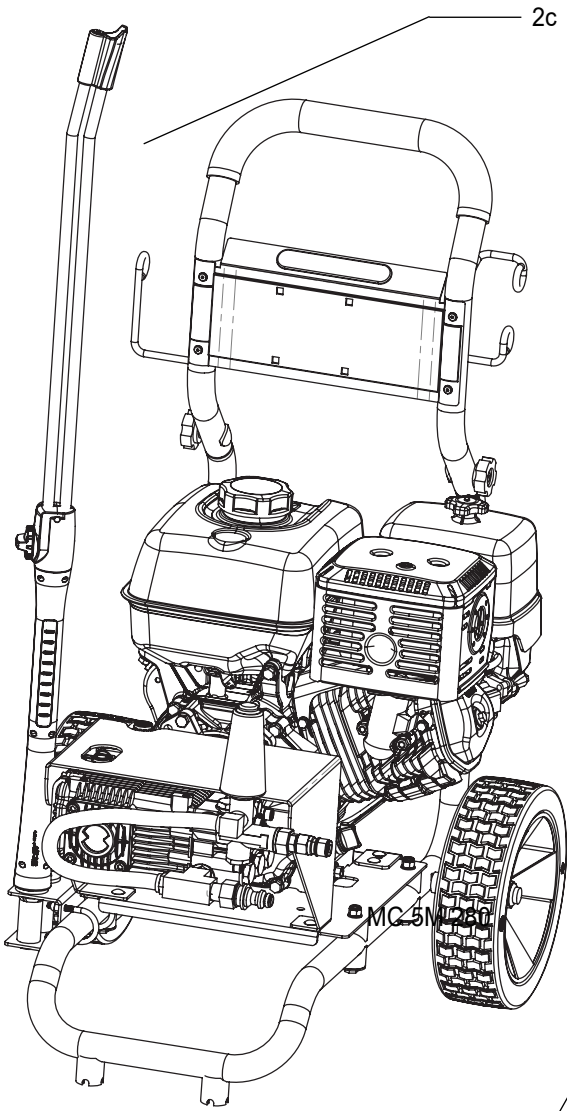


MC DE - MC PE - MC PE PLUS

Instructions for use

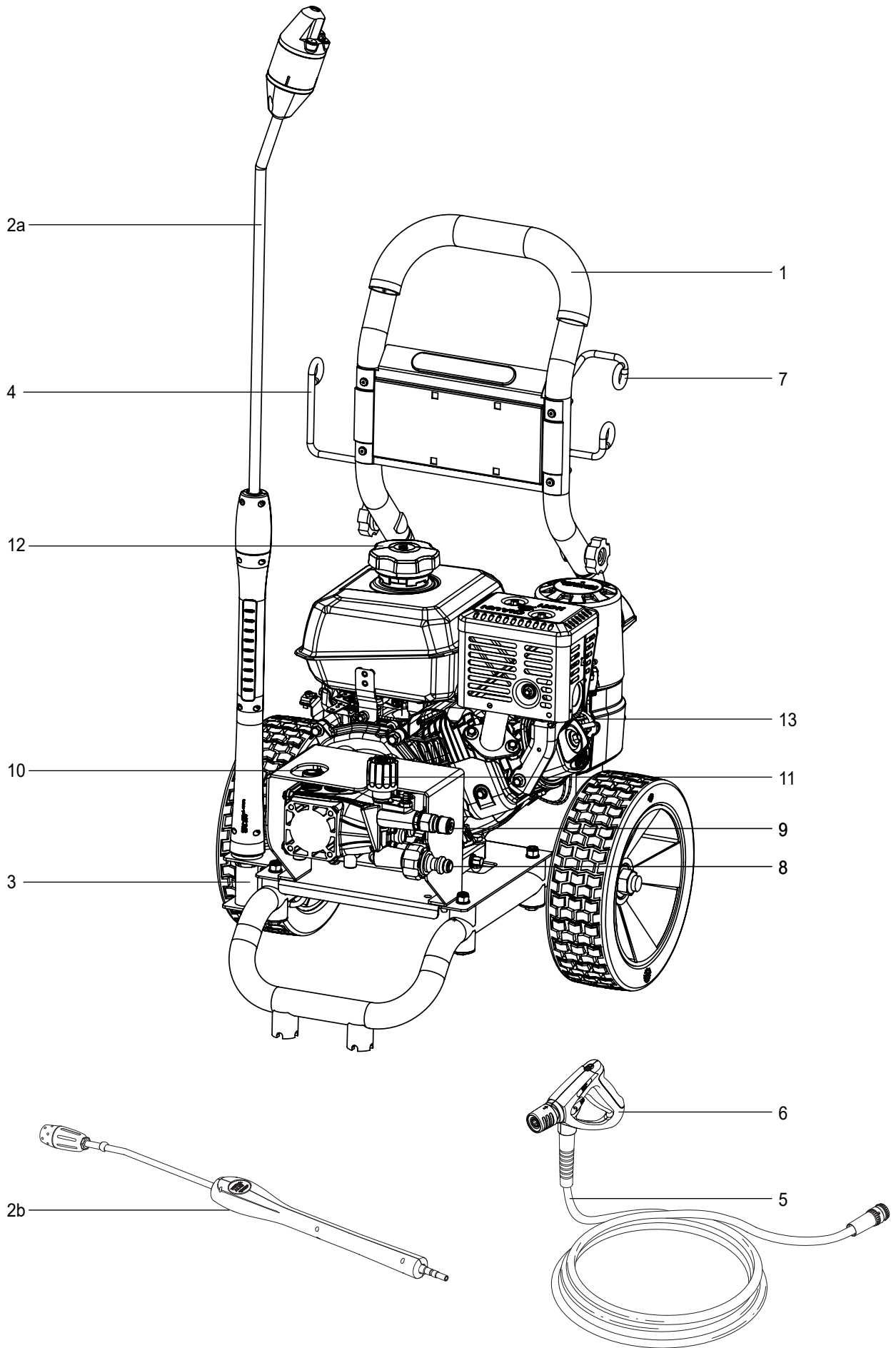




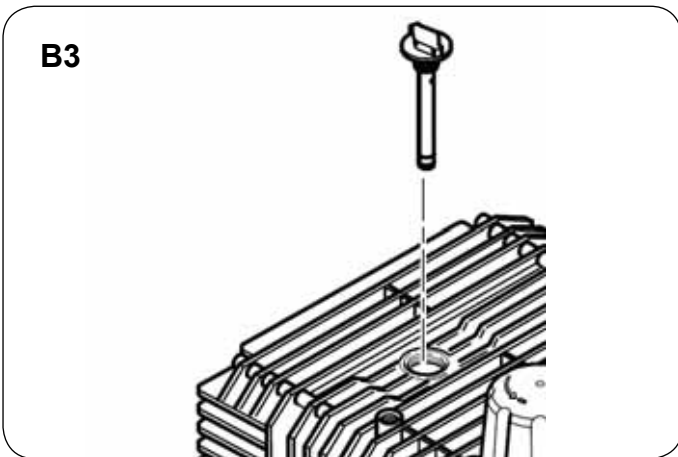
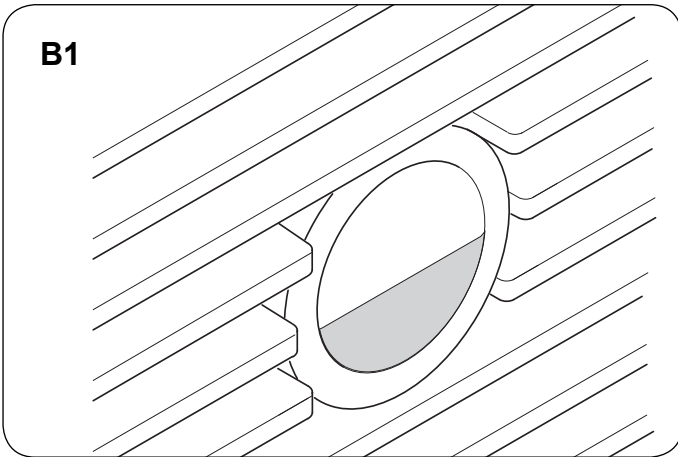


MC 5M 290 CAGE

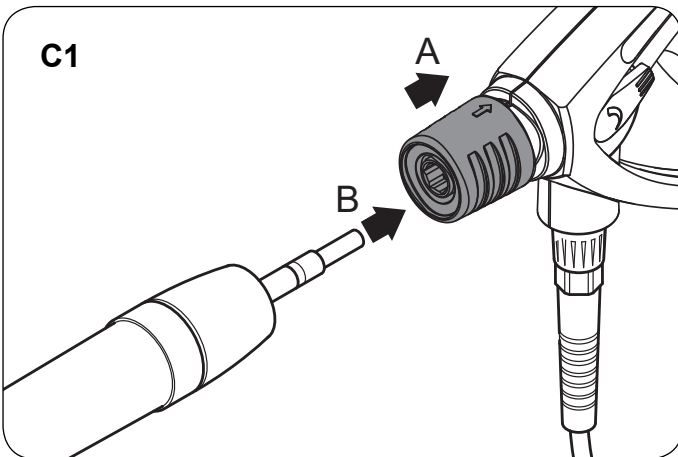


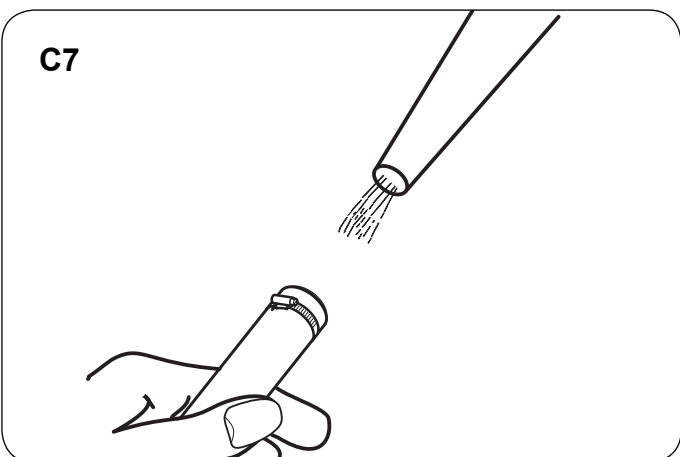
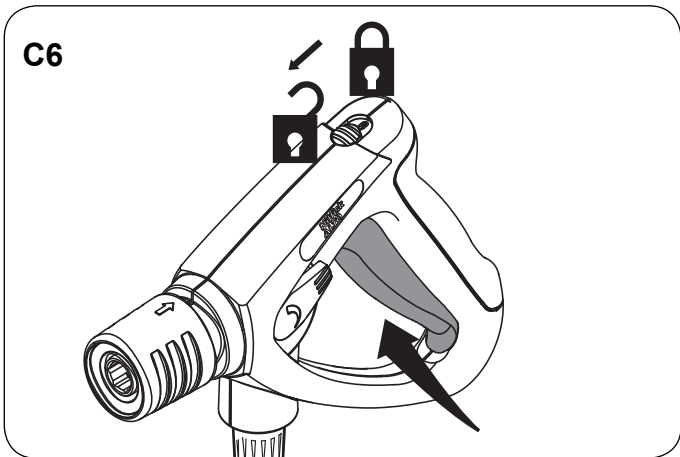
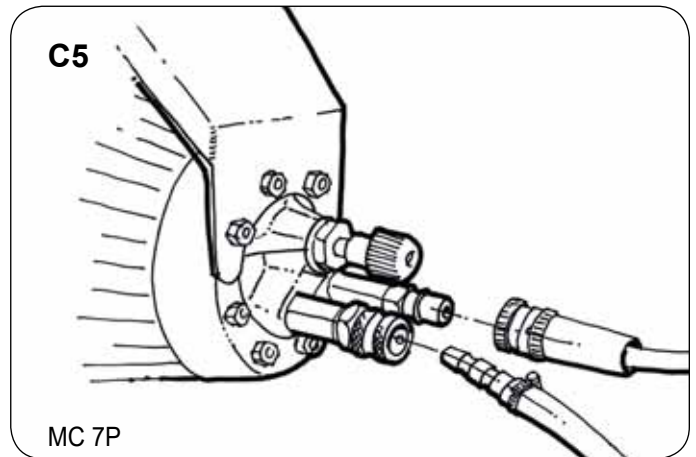
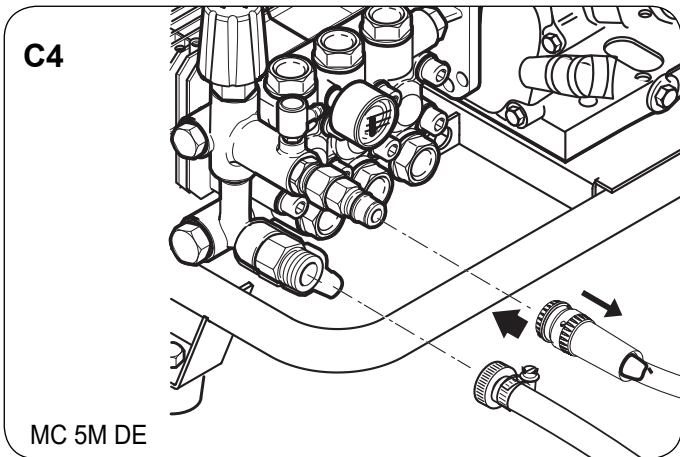
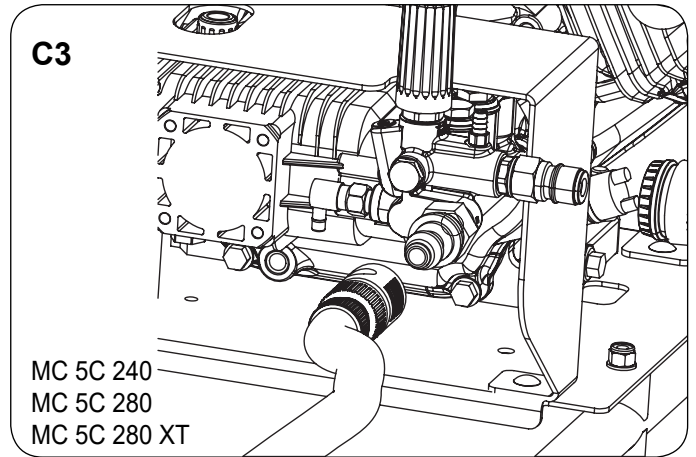
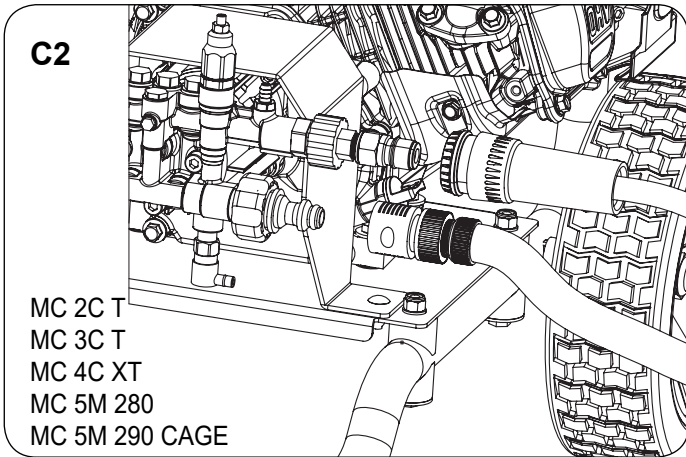


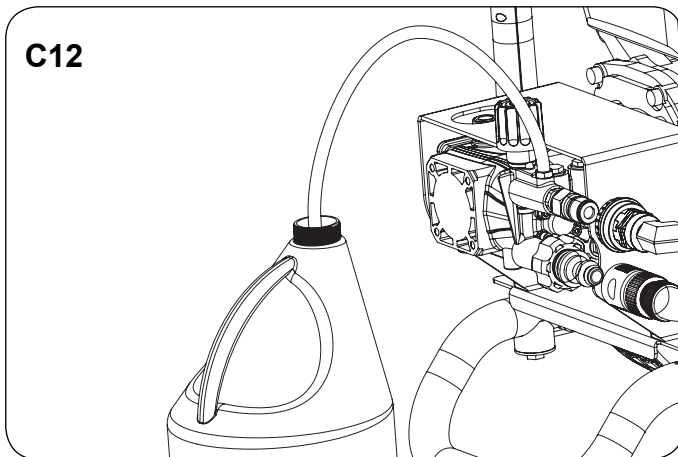
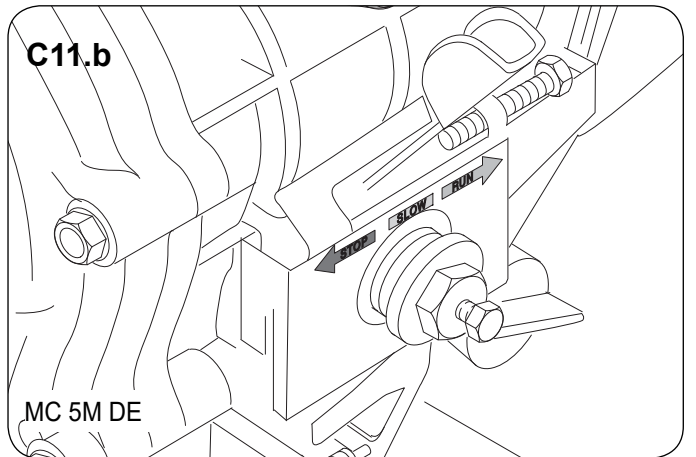
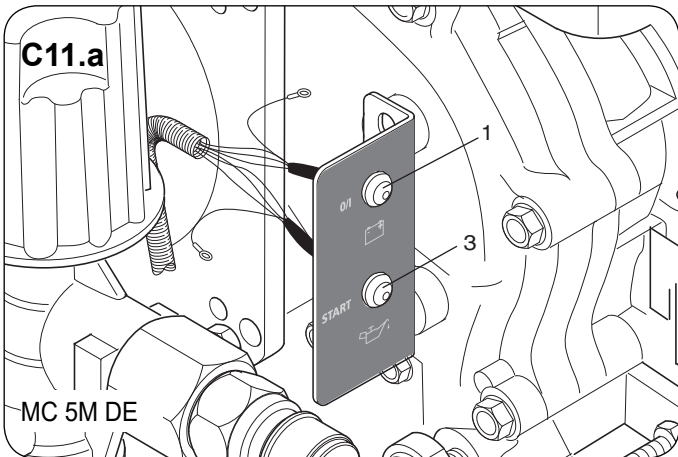
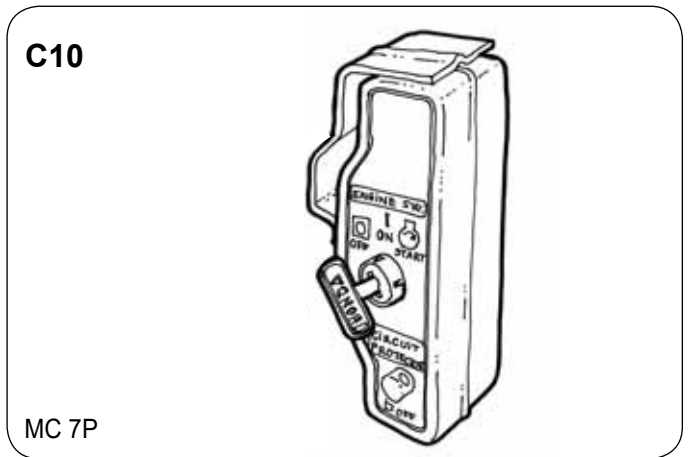
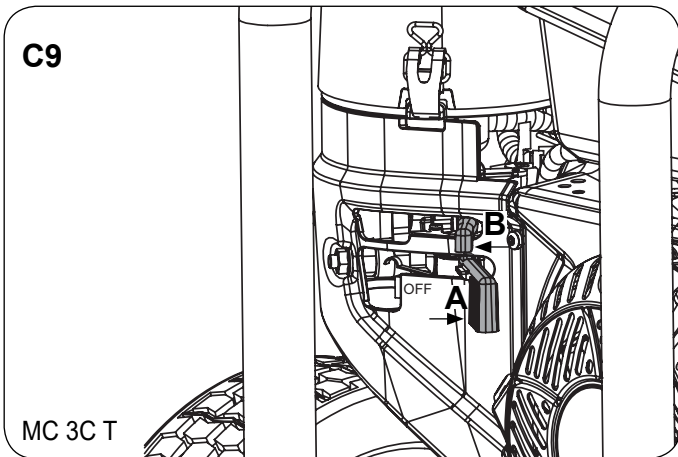
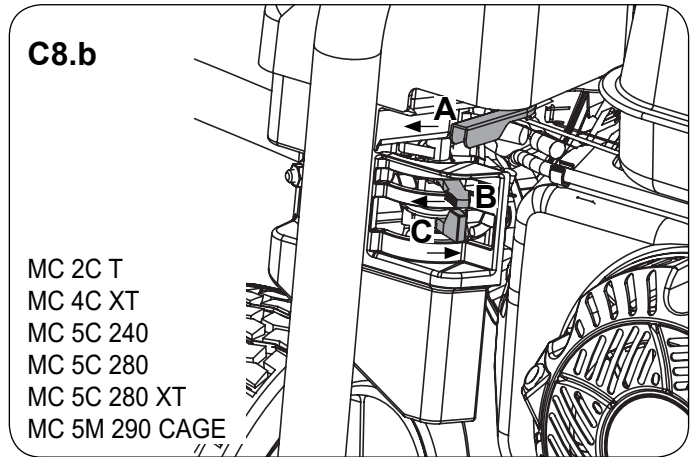
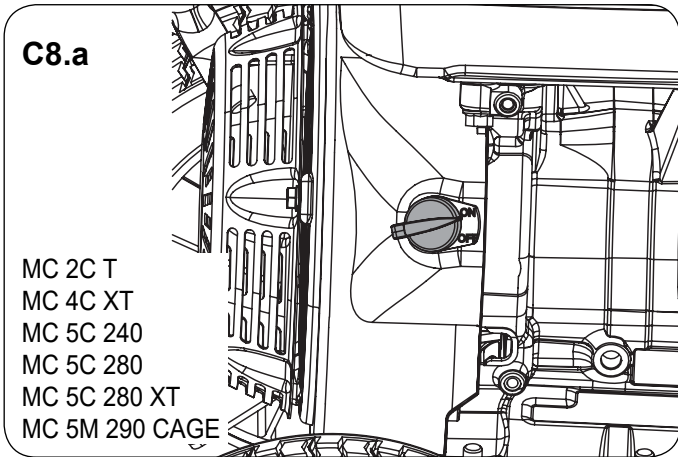
B

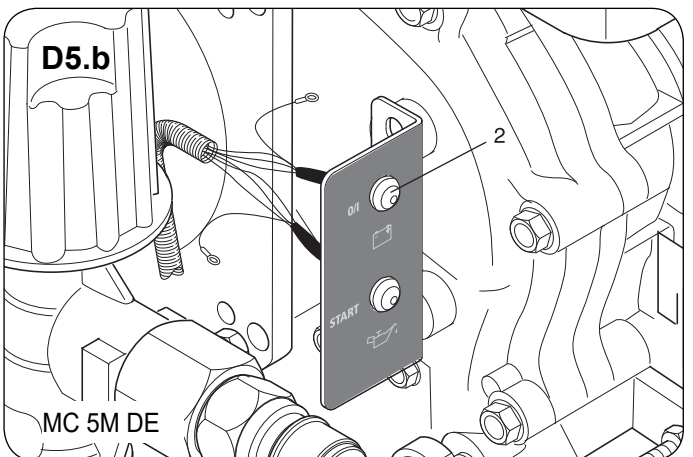
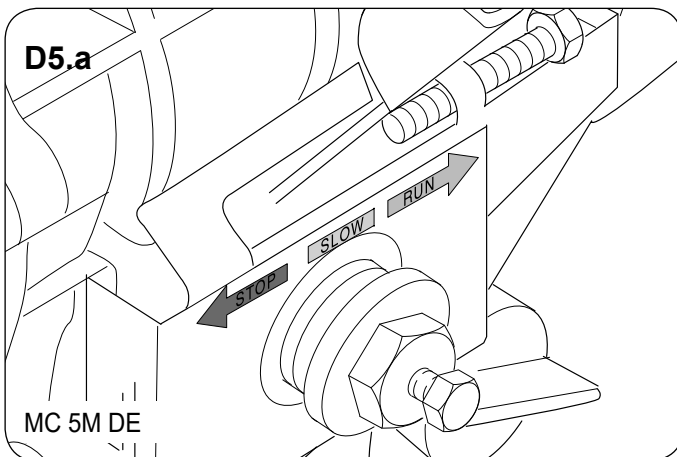
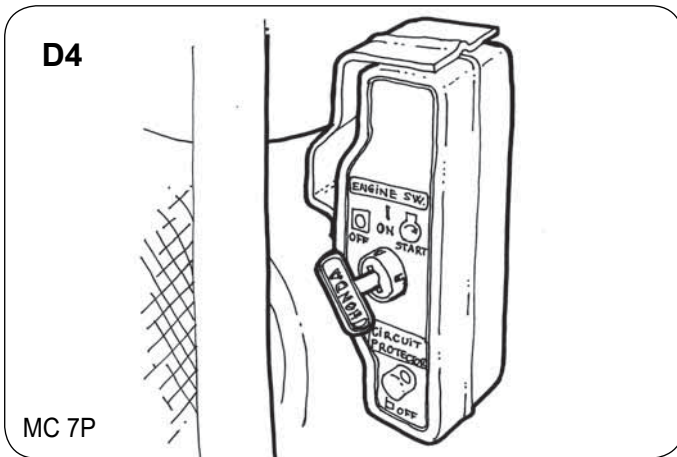
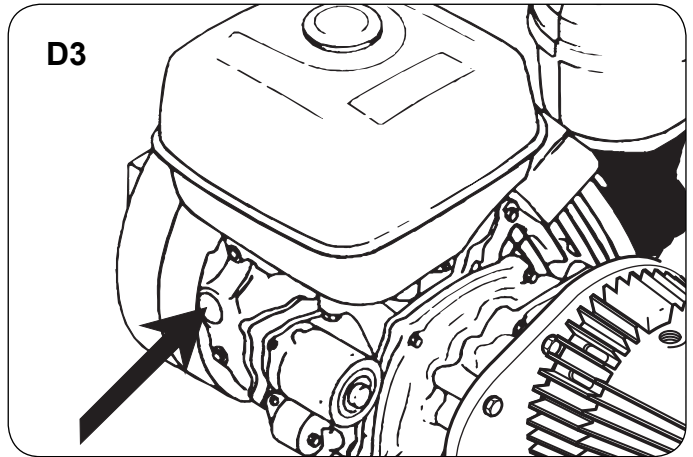
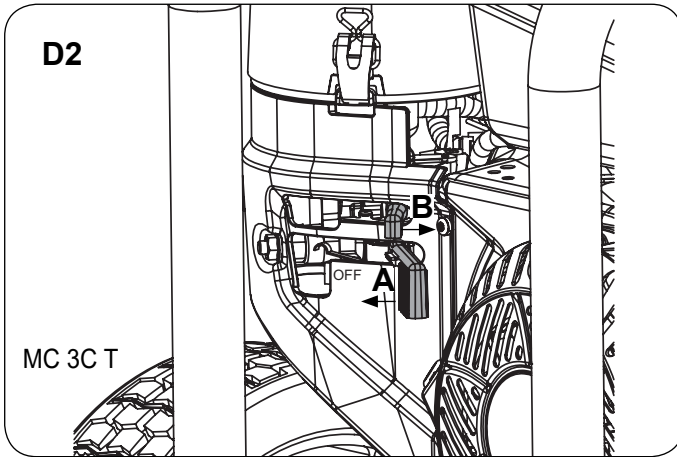
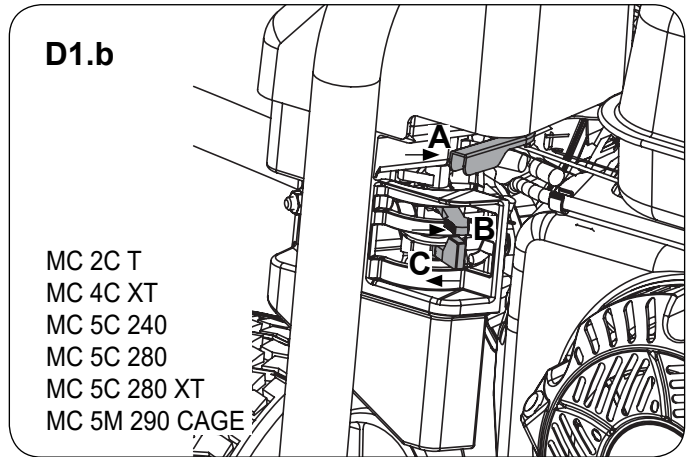
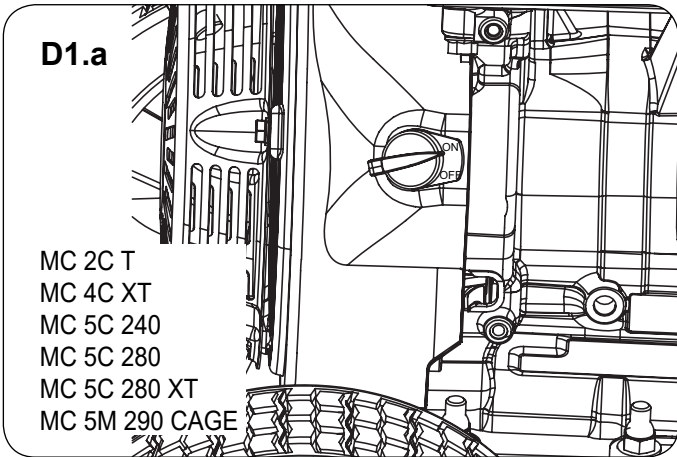


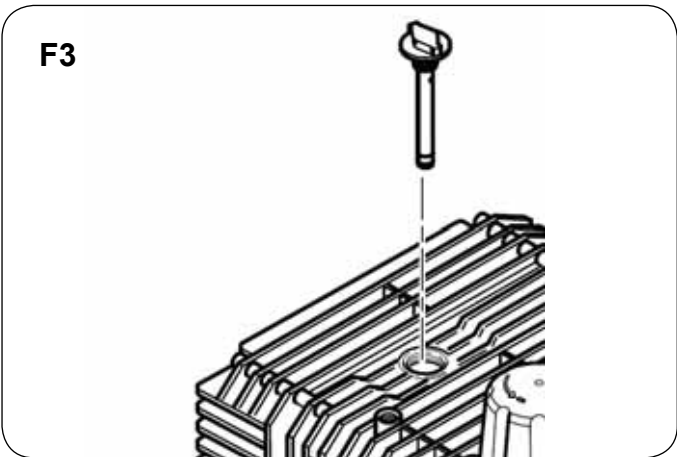
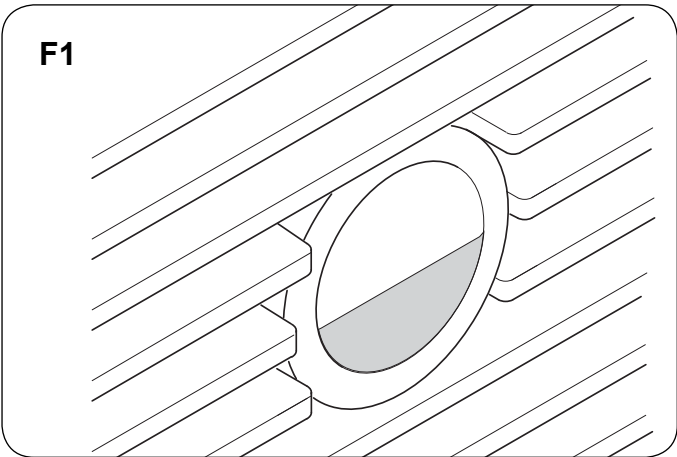
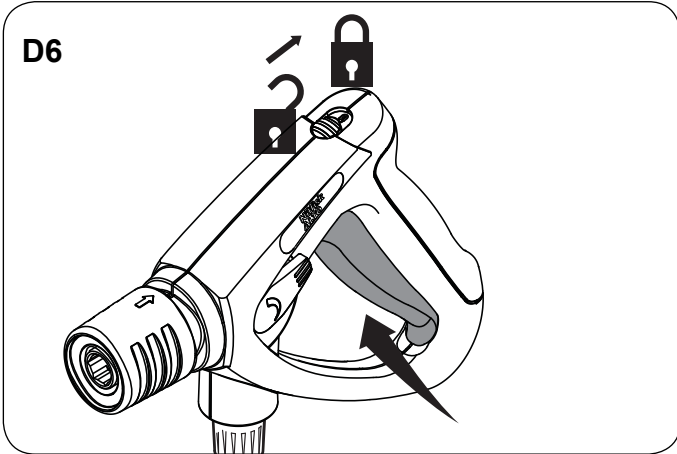
C



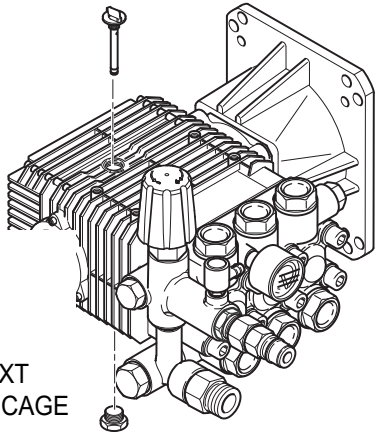






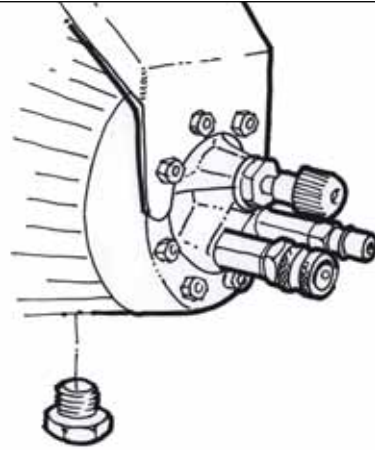


F4



- MC 3C PE
- MC 4C XT
- MC 5C 240
- MC 5C 280
- MC 5C 280 XT
- MC 5M 290 CAGE

F5



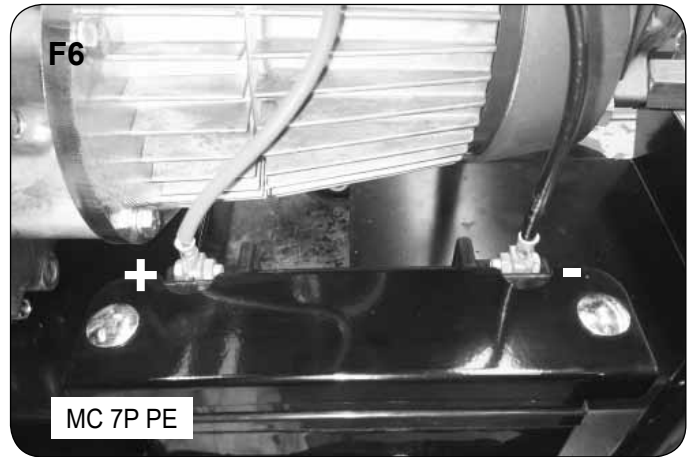
MC 7P

F6



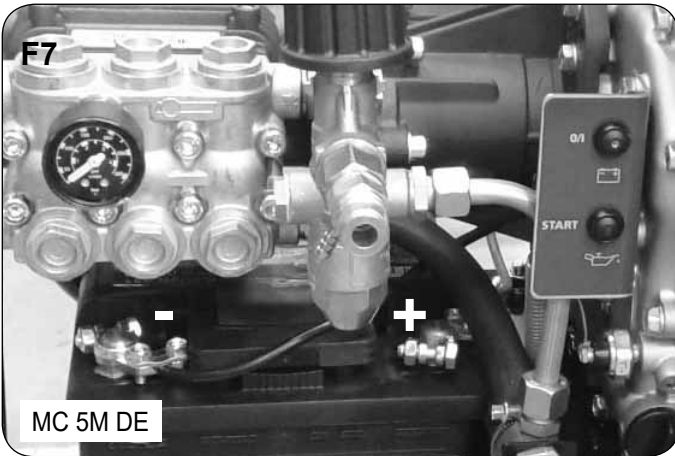
MC 5M DE

F6



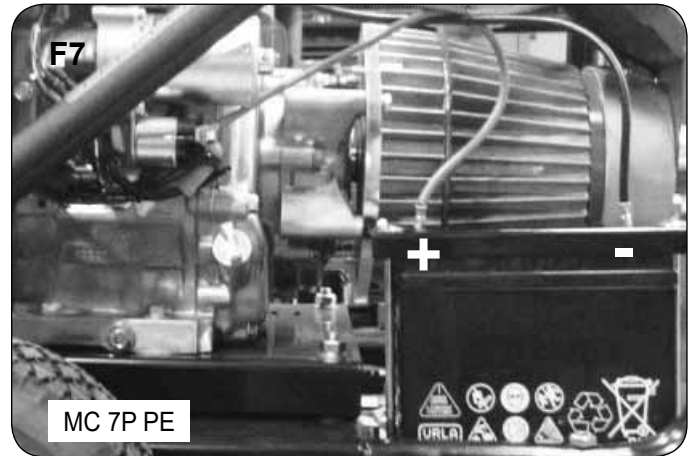
MC 7P PE

F7



MC 5M DE

F7



MC 7P PE

EN	Operating instructions	12
DE	Bedienungsanweisungen	16
FR	Instructions de fonctionnement	21
NL	Gebruiksaanwijzingen	26
IT	Istruzioni per l'uso	31
NO	Bruksanvisning	36
SV	Bruksanvisning	41
DA	Betjeningsvejledning	46
FI	Käyttöohje	51
ES	Instrucciones de funcionamiento	56
PT	Instruções de Funcionamento	61
EL	Οδηγίες λειτουργίας	66
TR	Kullanma Talimatları	71
SL	Navodila za delovanje	77
HR	Upute za uporabu	82
SK	Návod na obsluhu	87
CS	Návod k obsluze	92
PL	Instrukcje dotyczące obsługi	97
HU	Használati útmutató	102
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	107
BG	Указания за експлоатация	112
RU	Руководство по эксплуатации	117
ET	Tööjuhised	122
LV	Norādījumi par ekspluatāciju	127
LT	Naudojimo instrukcija	132
JA	作手順.....	137
ZH	操作说明.....	142
KO	사용법.....	146
TH	คำแนะนำการใช้งาน.....	150
MS	Arahan Operasi	154

Mode d'emploi

Ce nettoyeur haute pression a été conçu pour un usage professionnel, typiquement dans les applications suivantes : agriculture, industrie, industrie du transport, nettoyage automobile, services d'entretien municipaux, entreprises de nettoyage, industrie de la construction, industrie alimentaire etc.

Guide de référence rapide illustré

Le guide de référence rapide illustré est conçu pour vous aider à mettre en marche, utiliser et entreposer l'appareil. Le guide est divisé en 7 sections.

A

Avant la mise en service :

• LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT TOUTE UTILISATION !

• Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant la première utilisation de votre nettoyeur haute pression. Conservez les instructions pour consultation ultérieure.

Éléments de fonctionnement :

- A1. Poignée pousser/tirer
- A2. Lances :
 - a. 4 en 1 (MC 2C, MC 3C)
 - b. Flexopower (MC 4C, MC 5C)
 - c. Tornado (MC 5M, MC 5M CAGE)
- A3. Support pour lance
- A4. Support pour flexible haute pression (*page 2, avec dévidoir tuyau)
- A5. Flexible haute pression
- A6. Pistolet de pulvérisation
- A7. Support pour pistolet de pulvérisation
- A8. Branchement pour l'entrée d'eau
- A9. Branchement du flexible haute pression
- A10. Jauge de niveau d'huile
- A11. Réglage du débit hydraulique
- A12. Réservoir de carburant
- A13. Zone de l'interrupteur marche/arrêt
- A14. Frein (MC 5M CAGE uniquement)

B

Préparation de l'unité :

Configuration du nettoyeur haute pression

- Avant d'utiliser le nettoyeur haute pression pour la première fois, vérifiez soigneusement qu'il ne présente aucun dommage ou défaut
- En cas de dommage, contactez votre revendeur Nilfisk immédiatement.
- B1 • Vérifiez que le niveau d'huile est au milieu du voyant de
- B2 niveau d'huile, du bouchon à huile ou de la jauge ma-
- B3 nuelle. Cela s'applique aussi aux machines à entraîne-
ment. (MC 7P n'a pas de bouchon à huile ni de jauge
manuelle). (MC 2C n'a pas de voyant de niveau d'huile ni
de jauge manuelle).

C

Préparation de l'unité:

Connexions:

Raccordement du pistolet à la lance

- C1 1 Tirez vers l'arrière la poignée à raccord rapide bleue (A) de la poignée-gâchette.
- 2 Insérez le manchon fileté de la lance (B) dans le raccord rapide, puis relâchez-le.
- 3 Essayez de tirer sur la lance, ou tout autre accessoire

inséré, pour vérifier la solidité du montage avant l'utilisation du nettoyeur.

REMARQUE! Avant d'assembler la lance et le pistolet, nettoyez le nipple pour éliminer les éventuelles particules de saleté.

Raccordement du tuyau haute pression et du flexible à eau

- C2 1 Raccordez le tuyau haute pression à la connexion
- C3 de haute pression au moyen du raccord rapide. Utilisez
- C4 un tuyau de rallonge de 50 m maximum.
- C5 2 Avant de raccorder le flexible à eau à l'appareil, rincez-le rapidement avec de l'eau pour que du sable et d'autres particules de saleté ne pénètrent pas dans l'appareil.
- 3 Ouvrez le robinet d'eau.

REMARQUE! Consultez le chapitre « Caractéristiques techniques » concernant la quantité et la pression d'eau nécessaires. Si l'eau est de piètre qualité (sable, etc.), nous vous recommandons d'équiper la machine d'un filtre au niveau de l'entrée d'eau.

CARBURANT:

- **IMPORTANT!** Éteignez toujours le moteur et laissez-le refroidir au moins deux minutes avant de remettre du carburant. Évitez de déverser du carburant. Si vous déversez du carburant pendant le remplissage, ne démarrez pas le moteur avant que le carburant déversé se soit évaporé. Si le nettoyeur est installé sur une remorque, essuyez tout carburant déversé avant de démarrer la machine. N'exposez jamais la machine à une flamme nue. Il est interdit de fumer pendant le remplissage de carburant. Consultez également le manuel d'utilisation du moteur. Ne démarrez jamais la machine dans une pièce fermée ; la fumée d'échappement est dangereuse. Respectez les consignes de sécurité !

Mise en marche de l'appareil:

Mise en marche de l'appareil raccordé à une conduite d'eau

- C6 1 Mettez le moteur en marche; lisez éventuellement le mode d'emploi du moteur.
- 2 Déverrouillez le pistolet et actionnez-le.
- 3 Mettez le cran de sûreté même lors de brèves interruptions du travail.

REMARQUE! Pour purger l'air du système, actionnez plusieurs fois le pistolet à de brefs intervalles. Si le démarrage du moteur demande trop de courant celui-ci peut être facilité en retirant la lance de pulvérisation puis en activant le pistolet pendant la mise en marche.

Mise en marche de l'appareil raccordé à un réservoir ouvert (mode d'aspiration)

- C7 1 Avant de raccorder le flexible d'aspiration à l'appareil, remplissez-le d'eau.
- 2 Mis le nettoyeur en marche.
- 3 Déverrouillez le pistolet et actionnez-le.
- 4 Lors de l'utilisation de l'appareil en mode aspirant, s'assurer que le circuit hydraulique a été purgé d'air en faisant fonctionner l'appareil sans tuyau à haute pression et lance pendant quelques instants. Sur certains modèles, vous devez plier le tuyau de by-pass et / ou

déplacer la manette des gaz du moteur en position minimum pour obtenir assez de puissance d'aspiration.

- En cas de pause de plus de trois minutes, éteindre le nettoyeur.

REMARQUE! Lors du fonctionnement à démarrage automatique à partir d'un réservoir ou d'un ruisseau par exemple, le tuyau d'alimentation doit être rempli d'eau avant le démarrage. La hauteur d'aspiration dépend de la température. On obtient une hauteur d'aspiration avec de l'eau froide (max. 8°C). Avec une eau chaude à la température de 60°C, la machine doit être placée sous le niveau d'eau ou au même niveau que l'eau.

Si l'eau aspirée est chargée de particules, placer un filtre d'aspiration à l'extrémité du tuyau. En cas de risque de sable mouvant, mettre un filtre à sable mouvant.

Démarrez la machine

Démarrez le MC PE (non applicable au MC 3C)

- C8.a 1 Démarrez en tournant le bouton marche/arrêt.
 C8.b 2 Actionnez le levier (B) du démarreur du moteur (C).
 3 Vérifier que le levier (A) de papillon est bien réglé (position « Marche/Rapide »).
 4 Tirez sur le cordon du démarreur jusqu'à ce que la machine démarre.

MC 3C PE:

- C9 1 Mettez le moteur/papillon (A) en marche/vitesse rapide – Réglage intégré de la vitesse du moteur.
 2 Actionnez le levier (B) du démarreur.
 3 Tirez sur le cordon du démarreur jusqu'à ce que la machine démarre.

MC PE avec démarreur électrique

- C10 1 Démarrer le moteur en tournant la clé (voir instructions d'utilisation du moteur).
 2 Vérifier que le levier de papillon est bien réglé (position « Marche »).

MC DE

- C11.a 1 Déclenchez l'allumage en appuyant sur l'interrupteur
 C11.b ON/OFF de la machine. Les voyants lumineux de chargement d'huile s'allumeront.
 2 Déplacez le levier de débit de la position SLOW à la position RUN.
 3 Appuyez sur l'interrupteur jusqu'à ce que la machine démarre. Les voyants lumineux de chargement d'huile s'éteindront. Si non, arrêtez immédiatement la machine et contactez l'assistance Nilfisk.

- Si la batterie est déchargée, il est possible de démarrer la machine à l'aide du démarreur à corde. Voir manuel de Yanmar.

Emploi de détergents

- C12 L'injecteur de détergent permet d'adjoindre des détergents.
 1 Diluez préalablement le détergent conformément à la prescription du fabricant.
 2 Sur la lance, réglez la pression sur la pression minimale.

ATTENTION! Les détergents ne doivent pas sécher, sinon la surface à nettoyer pourrait être endommagée !

D

Après l'utilisation de l'unité ou avant de la laisser sans surveillance

Arrêt de l'appareil

- D3 1 Arrêter le moteur.
 2 Fermer le robinet d'eau.
 3 Actionner le pistolet jusqu'à ce que la machine soit sans pression.
 D6 4 Mettre le cran de sûreté.

Éteignez le MC PE (non applicable au MC 3C)

- D1.a 1 Arrêtez la machine en mettant (A) le papillon en
 D1.b position « Arrêt ».
 D3 2 Mettez le bouton de démarrage sur « Arrêt ».

MC 3C PE

- D2 Arrêtez la machine en mettant le moteur/papillon (A) en position « Arrêt » – assurez-vous que le levier papillon (B) est également désactivé.

Arrêt du MC PE avec démarreur électrique (MC 7P)

- D4 1 Arrêtez le nettoyeur en positionnant le levier de débit sur STOP.
 2 Couper le système d'allumage en tournant la clé sur la position ARRÊT.

Arrêt du MC DE

- D5 1 Arrêtez le nettoyeur en positionnant le levier de débit sur STOP.
 2 Arrêtez l'allumage en appuyant sur l'interrupteur ON/OFF. Les voyants lumineux s'éteindront.

Déconnexion des conduites d'alimentation

- 1 Fermer le robinet de combustible.
- 2 Séparer le flexible à eau de l'appareil.

E

Conservation de la machine (entreposage à l'abri du gel)

- Rangez l'appareil dans un local sec et protégé contre le gel.

ATTENTION! Si le nettoyeur haute pression est entreposé dans un local où les températures sont égales ou inférieures à 0°C, il faut auparavant aspirer de l'antigel avec la pompe :

- 1 Déconnectez le flexible d'arrivée d'eau de l'appareil.
- 2 Retirez la lance.
- 3 Mettez en marche le nettoyeur. Arrêtez le nettoyeur au bout de 1 minute maximum.
- 4 Raccordez le flexible d'aspiration à l'arrivée d'eau de l'appareil et plongez l'autre extrémité dans un réservoir contenant de l'antigel.
- 5 Mettez en marche le nettoyeur.
- 6 Tenez le pistolet au-dessus du réservoir d'antigel et actionnez-le pour amorcer l'aspiration de l'antigel.
- 7 Actionnez le pistolet 2 à 3 fois pendant l'aspiration.
- 8 Soulevez le flexible d'aspiration hors du réservoir d'antigel et actionnez le pistolet pour pomper le reste d'antigel.
- 9 Arrêtez le nettoyeur.

F

Maintenance & Suppression de dérangements

Entretien de moteur selon des consignes d'utilisation séparées du fournisseur de moteur.

Travaux de maintenance**Nettoyer le filtre à eau**

- Sur l'admission d'eau est monté un filtre à eau destiné à empêcher que des particules de saleté grossières pénètrent dans la pompe.
- 1 Dévissez l'écrou de raccord.
 - 2 Retirez le filtre et rincez-le. Remplacez-le s'il est endommagé.
 - 3 Ne serrez que légèrement l'écrou de raccord pour ne pas abîmer le bourrage.

Nettoyer la buse haute pression

- Une obstruction de la buse peut entraîner une pression trop élevée de la pompe. Il faut donc la nettoyer immédiatement.
- 1 Arrêter le nettoyeur.
 - 2 Démonter la lance.
 - 3 Nettoyer la buse avec une aiguille.
 - 4 Rincer la lance avec de l'eau depuis le côté de la buse.

REMARQUE! Utiliser l'aiguille de nettoyage uniquement lorsque la lance est démontée

Le moteur à essence s'arrête automatiquement s'il manque de l'huile. Il peut être remis en marche après remplissage de l'huile (ne s'applique pas au MC 2C PE).

Contrôle du niveau d'huile

- F1 • Vérifiez que le niveau d'huile est au milieu du voyant de
F2 niveau d'huile, du bouchon à huile ou de la jauge
F3 manuelle. Ajoutez de l'huile sinécessaire. (MC 2C, 7P
n'a pas de jauge manuelle. MC 2C n'a pas de voyant de
niveau d'huile ni de jauge manuelle).

Vidange d'huile dans la pompe/vitesse (ne s'applique pas au MC 2C, 7P)

- F4 1 Avant la vidange d'huile, laisser l'appareil s'échauffer.
F5 2 Dévisser/ouvrir les bouchons/couvercles situés sur la
partie supérieure et la partie inférieure de la pompe..
3 Laisser l'huile s'écouler dans un récipient approprié
(capacité min. 1 litre) et éliminer-la dans les règles.
4 Visser le bouchon de vidange.
5 Remplir la pompe avec de l'huile fraîche (voir 8.3
pour la qualité d'huile et la quantité de remplissage).
6 Contrôler le niveau d'huile (voir 6.2.3).

Remplacer la batterie

- F6 1 Déconnecter les pôles de la batterie : – (noir)
F7 d'abord et ensuite +(rouge).
2 Desserrer les supports de la batterie.
3 Retirer et éliminer la batterie conformément aux
réglementations locales.
4 Remplacer la batterie usagée par une batterie d'ori-
gine ou une batterie présentant des spécifications
identiques.
5 Serrer les supports de la batterie.
6 Connecter les pôles de la batterie : + (rouge) d'abord et
ensuite – (noir).

Plan de maintenance

	chaque semaine	tous le 6 mois ou toutes les 500 heures de service	au besoin
Nettoyer le filtre à eau	•		
Nettoyer la buse haute pression			•
Contrôle du niveau d'huile	•		
Vidange d'huile - Note : Première fois après 50 heures		•	

G

Divers**Affectation de la machine au recyclage** 

Rendre immédiatement inutilisable l'appareil qui ne sert plus.

- Dévisser la bougie.

L'appareil contient des matières de valeur qui doivent être affectées au recyclage. Par conséquent, faites appel au service de votre commune responsable de l'élimination des déchets pour le mettre à la décharge. Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à votre administration communale ou au dépositaire le plus proche.

Garantie

Votre produit Nilfisk est garanti pendant 12 mois à compter de la date d'achat (sur présentation du justificatif d'achat). Cette garantie s'applique :

- si les défauts sont attribuables à des vices ou des défauts de matériels ou de fabrication ; (l'usure et la déchirure normales, ainsi que la mauvaise utilisation, ne sont pas couvertes par la garantie).
- si les réparations n'ont pas été réalisées ou tentées par une personne autre qu'un membre du personnel de maintenance formé par Nilfisk ;
- si seuls les accessoires originaux ont été utilisés ;
- si le produit n'a pas été exposé à des conditions abusives telles que des chocs, des secousses ou du gel.
- si les instructions du présent manuel ont été scrupuleusement respectées.

Une réparation sous garantie comprend le remplacement des pièces défectueuses mais ne couvre jamais les frais de transport et d'emballage. Nous nous référons en outre à la législation nationale applicable à la vente dans le pays d'utilisation.

Toute réparation avec garantie non légitime donnera lieu à une facturation (c.-à-d. dysfonctionnements dus à des causes mentionnées au chapitre « Dépannage » du manuel d'utilisation).

Accessoires

		MC 2C 160/740 PET	MC 3C 180/750 PET	MC 4C 210/770 PEXT	MC 5C 240/940 PE	MC 5C 280/1000 PE
Dévidoir		Option 107144825	Option 107144825	Standard	Option 107144825	Option 107144825
Support pour pistolet de pulvérisation		Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Longueur du flexible	M	10 (DN6)	10 (DN6)	15 (DN6)	10 (DN8)	10 (DN10)
Lance		4en1	4en1	Lance FlexoPower Plus	Lance FlexoPower Plus	Lance Tornado 100 cm
Roues		Flat Free	Flat Free	Flat Free	Flat Free	Flat Free
Batterie		-	-	-	-	-
		MC 5C 280/1000 PEXT	MC 5M 280/1100 PE	MC 5M 290/1050 PE Cage	MC 5M 195/1000 DE	MC 7P 220/1120 PE PLUS
Dévidoir		Standard	Option 107144825	Option 107144825	Option 301001310	-
Support pour pistolet de pulvérisation		Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
Longueur du flexible	M	20 (DN10)	10 (DN10)	15 (DN10)	10 (DN8)	10 (DN8)
Lance		Lance Tornado 100 cm	Lance Tornado 100 cm	Lance Tornado 100 cm	Lance Tornado 100 cm	Lance Tornado 100 cm
Roues		Flat Free	Flat Free	4 mousse	2 caoutchouc/ 2 plastique	2 caoutchouc/ 2 plastique
Batterie		-	-	-	Standard 3804523 12V 44Ah 360 A	Standard 106268017 12V 18Ah SLA1218

Dépannage

Défaut	Cause	Solution
Chute de pression	<ul style="list-style-type: none"> - Présence d'air dans le système. - Buse haute pression bloquée/usée. - Le contrôle de la pression au niveau de la lance n'est pas bien réglé. - La vitesse du moteur est trop basse. 	<ul style="list-style-type: none"> - Faites fonctionner le pistolet de pulvérisation plusieurs fois à intervalles brefs afin de ventiler le système. Si nécessaire, démontez la lance (voir chapitre C6). - Nettoyez/remplacez la buse haute pression. - Réglez la pression d'utilisation requise. - Contacter le SAV Nilfisk.
Fluctuations de pression	<ul style="list-style-type: none"> - Niveau d'eau insuffisant. - Pompe/accessoires partiellement gelé(e/s). - L'entrée d'eau est trop longue ou son centre est trop petit. - Le niveau d'eau insuffisant est dû à l'obstruction du filtre à eau. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ouvrez le robinet. - Dégelez la machine et les accessoires. - Utilisez la taille de flexible d'arrivée d'eau conseillée. - Nettoyez le filtre à eau du raccordement à l'eau (n'utilisez jamais la machine sans filtre !).
En mode aspiration	<ul style="list-style-type: none"> - Niveau d'eau insuffisant car la hauteur d'aspiration max. autorisée n'a pas été atteinte. - Eau trop chaude. - La pompe tire de l'air (possible en mode aspiration uniquement). 	<ul style="list-style-type: none"> - Voir chapitre C7 - Voir chapitre C7 - Vérifiez que le kit d'aspiration est bien hermétique. Renouvelez l'aération.
Pression excessive	<ul style="list-style-type: none"> - Le contrôle papillon du moteur est défectueux (accessoire). 	<ul style="list-style-type: none"> - Mettez moins de gaz/contactez le SAV Nilfisk.
Le moteur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> - Niveau de carburant faible. - Niveau d'huile faible dans le moteur. - La pompe est bloquée ou gelée. - Niveau d'huile bas (capteur). - Pression totale dans le système. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ouvrez le robinet de carburant/ajoutez du carburant. - Ajoutez de l'huile. - Dégelez la machine/contactez le SAV Nilfisk. - Ajoutez de l'huile. - Actionnez le déclencheur du pistolet pour relâcher la pression tout en tirant sur le cordon du démarreur.
Le moteur s'arrête	<ul style="list-style-type: none"> - Niveau d'huile bas dans le moteur - Niveau d'huile bas dans la pompe (ne s'applique pas à MC 2C) 	<ul style="list-style-type: none"> - Ajoutez de l'huile. - Ajoutez de l'huile.
En cas d'utilisation d'un injecteur de détergent	<ul style="list-style-type: none"> - L'injecteur est sale ou le tuyau d'aspiration est bouché - Réservoir à détergent vide. - Pression de la lance incorrecte 	<ul style="list-style-type: none"> - Nettoyez. - Remplissez le réservoir à détergent. - Réglez la lance en pression basse.

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
 Konformitätserklärung
 Overensstemmelseserklæring
 Declaración de conformidad
 Vastavusdeklaratsioon
 Déclaration de conformité
 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие

Δήλωση συμμόρφωσης
 Megfelelősségi nyilatkozat
 Izjava o skladnosti
 Dichiarazione di conformità
 Atitikties deklaracija
 Atbilstības deklarācija
 Samsvarserklæring
 Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade

Deklaracja zgodności
 Declaratie de conformitate
 Декларация о соответствии
 Försäkran om
 överensstämmelse
 Vyhlášení o zhode
 Izjava o skladnosti
 Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant /
 Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /
 Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Producent / Fabrikant
 / Fabricante / Producent / Producător / производитель /
 Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec / Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
 DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/
 Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /
 Produkta / Produkts / Artikel / Produtos / Produs / Izdelek
 / Ürün

MC PE, MC DE series

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /
 Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание
 / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione / Aprašymas /
 Apraksts / Beschrijving / Descrição / Descriere / Beskrivning
 / Popis / Açıklama

**HPW - Professional - Mobile -
 Combustion engine
 Petrol/Diesel driven**



**We, Nilfisk hereby declare under our sole
 responsibility, that the above-mentioned
 product(s) is/are in conformity with the
 following directives and standards.**



Mes, "Nilfisk pareiškiu vienašališkos
 atsakomybės, kad pirmiau minėtas
 produktas atitinka šias direktyvas ir
 standartu



My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou
 odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve
 shodě s následujícími směrnici a normami.



Mēs, Nilfisk šo apliecinu ar pilnu atbildību,
 ka iepriekš minētais produkts atbilst šādām
 direktīvām un standartie



Wir, Nilfisk erklären in alleiniger
 Verantwortung, dass das oben genannte
 Produkt den folgenden Richtlinien und Normen
 entspricht.



Vi, Nilfisk erklærer herved under eget
 ansvar, at det ovennevnte produktet er i
 samsvar med følgende direktiver og
 standarder



Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar
 at ovennævnte produkt(er) er i
 overensstemmelse med følgende direktiver og
 standarder.



We verklaren Nilfisk hierbij op eigen
 verantwoordelijkheid, dat het
 bovengenoemde product voldoet aan de
 volgende richtlijnen en normen



Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única
 responsabilidad que el producto antes
 mencionado está en conformidad con las
 siguientes directivas y normas



Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa
 exclusiva responsabilidade, que o produto
 acima mencionado está em conformidade
 com as diretrizes e normas a seguir



Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja
 kanname ainuisikulist vastutust, et eespool
 nimetatud toode on kooskõlas järgmistele
 direktiivide ja



My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z
 pełną odpowiedzialnością, że wyżej
 wymieniony produkt jest zgodny z
 następującymi dyrektywami i normami..

- FR** Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.
- FI** Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti
- BG** Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.
- EL** Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.
- HU** Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak
- HR** Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.
- IT** Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.
- RO** Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive
- RU** Ми, Нилфиск овим изјављујем под пуном одговорношћу, да наведеног производ је у складу са следећим директивама и стандардима
- SV** Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.
- SK** My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.
- SL** Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.
- TR** Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 EN 60335-2-79:2012
2014/30/EU	EN 55014-2:2015 EN 55012:2007+A1:2009
2011/65/EU	EN 50581:2012
2000/14/EC – Conformity assessment procedure according to Annex V.	- Measured sound power level: 92-106 dB(A); Guaranteed sound power level: 95-109 dB(A)

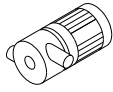



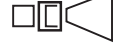







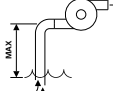




Authorized signatory:

Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

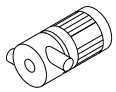



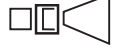




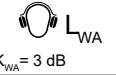


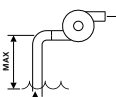
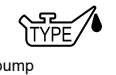
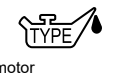


Sep 3, 2019

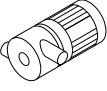



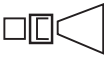






Specifications

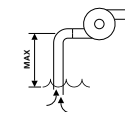
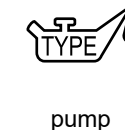
			MC 2C 160/740 PET	MC 3C 180/750 PET	MC 4C 210/770 PEXT	MC 5C 240/940 PE	MC 5C 280/1000 PE
			106404532	106404533	106404535	106404536	106404538
1			Direct	Direct	Direct	Direct	Direct
2	 P _{max}	bar Бар 巴	160	180	210	240	280
3	 Q _{MAX}	l/h	740	750	770	940	1000
4	 Q _{IEC}	l/h	670	690	690	850	950
5			0370	0400	0340	0370	0370
6	 t _{max}	°C	60	60	60	60	60
7	 p _{min} / p _{max}	bar Бар 巴	1/10	1/10	1/10	1/10	1/10
8		mm 毫米	533x521x935	533x521x935	546x615x1021	546x615x1021	668x572x1021
9	 kg	kg кг	30,2	32,2	39,9	44,8	52
10	 L _{WA} K _{WA} = 3 dB	dB(A) дБ(A)	105,6	101,4	102,4	100,8	102,6
11	 a _h (ISO 5349 a _h)	m/s ² 米/秒 ²	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 1	2,93 ±0,8	3,54 ±0,85
12		N	30,27	32,17	33,03	47,88	48,43
13	 MAX	M	0,762	1,524	1,524	1,524	1,524
14	 TYPE pump	L/л/升	0,14 AR64545 (Sealed) Add Only	0,162 SAE 30 NON DETERGENT	0,162 SAE 30 NON DETERGENT	0,473 SAE 30 NON DETERGENT	0,473 SAE 30 NON DETERGENT
15	 TYPE motor	L/л/升	0,6 SAE 10 W 30	0,6 SAE 10 W 30	0,6 SAE 10 W 30	1,1 SAE 10 W 30	1,1 SAE 10 W 30
16		L/л/升 Type	-	-	-	-	-
17		L/л/升	3,59	4,06	3,1	5,3	6,1



Specifications

			MC 5C 280/1000 PEXT	MC 5M 280/1100 PE	MC 5M 290/1050 PE Cage	MC 5M 195/1000 DE	MC 7P 220/1120 PE PLUS
			106404539	106404540	106404542	106174740	106174807
1			Direct	Direct (Gearbox)	Direct (Gearbox)	Direct	Direct
2	 P _{max}	bar Бар 巴	280	280	290	195	220
3	 Q _{MAX}	l/h	1000	1100	1050	1000	1120
4	 Q _{IEC}	l/h	950	1040	1000	950	1010
5			0370	0450	0400	0530	0500
6	 t _{max}	°C	60	60	60	60	80
7	 P _{min} / P _{max}	bar Бар 巴	1/10	1/10	1/10	1/10	1/10
8		mm 毫米	546x615x1021	713x572x1021	1295x762x955	800x565x1010	800x690x810
9		kg кг	60	61	80	110	93
10	 L _{WA} K _{WA} = 3 dB	dB(A) дБ(А)	102,2	105,9	106,3	105,9	103,1
11	 a _h (ISO 5349 a _h)	m/s ² 米/秒 ²	≤ 1,5	≤ 2,5	≤ 2,0	≤ 2,5	4,6 ±0,95
12		N	48,43	58,93	58,12	45	52,7
13		M	1,524	2,1336	2,1336	1,0	2,5
14	 TYPE pump	L/л/升	0,473 SAE 30 NON DETERGENT	0,458 SAE 30 NON DETERGENT	0,458 SAE 30 NON DETERGENT	0,56/0,27 SAE 15-40	1,1 Castrol Alphasyn 150
15	 TYPE motor	L/л/升	1,1 SAE 10 W 30	1,1 SAE 10 W 30	1,1 SAE 10 W 30	1,65 SAE 15-40	1 SAE 15-40
16		L/л/升 Type	-	0,22/SAE 80 W 90	0,22/SAE 80 W 90	-	-
17		L/л/升	6,1	6,1	6,1	5,50 (diesel)	6,10

1		<p>EN: Engine drive DE: Motorantrieb FR: Moteur d'entraînement NL: Motor aandrijving IT: Azionamento del motore NO: Motordrift SV: Motordrivning DA: Motordrev FI: Moottorin käyttö ES: Accionamiento del motor PT: Acionamento do motor EL: Κινητήρας TR: Motor sürücü SL: Pogon motorja HR: Pogon motora SK: Pohon motora CS: Pohon motoru PL: Napęd silnika HU: Motorhajtás RO: Transmisie motor BG: Задвижване на двигателя RU: Привод двигателя ET: Mootori ajam LV: Motora piedziņa LT: Variklio pavara JA: エンジン駆動 ZH: 发动机驱动 KO: 엔진 구동 TH: เครื่องยนต์ขับเคลื่อน MS: Pemacu enjin</p>
2	 P _{max}	<p>EN: Max. water pressure. DE: Max Wasserdruck. FR: Pression d'eau maximale. NL: Max. waterdruk. IT: Max. pressione dell'acqua. NO: Maks. vanntrykk. SV: Max vattentryck. DA: Max. vandtryk. FI: Suurin vedenpaine. ES: Presión máxima de entrada del agua. PT: Pressão máxima de água. EL: Μέγ. πίεση νερού. TR: Maks. su basıncı. SL: Najv. vodni tlak. HR: Maksimalni tlak vode. SK: Maximálny tlak vody. CS: Max. tlak vody. PL: Maks. ciśnienie wody. HU: Max. víznyomás. RO: Presiune max. apă. BG: Макс. налягане на водата. RU: Макс. давление воды. ET: Max veesurve. LV: Maks. ūdens spiediens. LT: Maks. vandens slėgis. JA: 最高水圧 ZH: 最大水压. KO: 최대 수압. TH: ความดันน้ำสูงสุด MS: Tekanan air maksimum.</p>
3	 Q _{max}	<p>EN: Water flow DE: Wasserdurchsatz. FR: Débit d'eau. NL: Waterdoorstroming. IT: Flusso dell'acqua. NO: Vanntilførsel. SV: Vattenflöde. DA: Vandmængde. FI: Vedevirtaus. ES: Flujo de agua. PT: Fluxo de água. EL: Ποή νερού. TR: Su akışı. SL: Pretok vode. HR: Protok vode. SK: Prietok vody. CS: Průtok vody. PL: Przepływ wody. HU: Vízátfolyás. RO: Debit apă. BG: Воден поток. RU: Расход воды. ET: Veevool. LV: Ūdens plūsma. LT: Vandens srautas. JA: 流水. ZH: 水流量 KO: 급수량. TH: การไหลของน้ำ MS: Aliran air.</p>
4	 Q _{IEC}	<p>EN: Water flow. DE: Wasserdurchsatz. FR: Débit d'eau. NL: Waterdoorstroming. IT: Flusso dell'acqua. NO: Vanntilførsel. SV: Vattenflöde. DA: Vandmængde. FI: Vedenvirtaus. ES: Flujo de agua. PT: Fluxo de água. EL: Ποή νερού. TR: Su akışı. SL: Pretok vode. HR: Regulacija protoka vode. SK: Prietok vody. CS: Průtok vody. PL: Przepływ wody. HU: Vízátfolyás. RO: Debit apă. BG: Воден поток. RU: Расход воды. ET: Veevool. LV: Ūdens plūsma. LT: Vandens srautas. JA: 流水 ZH: 水流量 KO: 급수량. TH: การไหลของน้ำ MS: Aliran air.</p>
5		<p>EN: High pressure nozzle DE: Hochdruckdüse. FR: Buse haute pression. NL: Hogedruksproeier. IT: Ugello alta pressione. NO: Høytrykksmunnstykke. SV: Högtrycksmunstycke. DA: Højtryksdyse. FI: Korkeapainesuutin. ES: Boquilla de alta presión. PT: Bocal de alta pressão. EL: Ακροφύσιο υψηλής πίεσης. TR: Yüksek basınçlı ağız. SL: Šoba za visoki pritisk. HR: Visokotlačna mlaznica. SK: Vysokotlaková hubica. CS: Vysokotlaková tryska. PL: Dysza wysokociśnieniowa. HU: Nagynyomású fúvóka. RO: Duză de înaltă presiune. BG: Дюза за високо налягане. RU: Сопло высокого давления. ET: Kõrgsurve otsak. LV: Augstspiediena sprausla. LT: Aukšto slėgio purkštukas. JA: 高压カノズル. ZH: 高压喷嘴. KO: 고압 노즐. TH: หัวฉีดแรงดันสูง MS: Nozel tekanan tinggi.</p>

6		°C	<p>EN: Max water inlet temperature, Intake-Pressure operation. DE: Max Wassereinlassstemperatur - Druckbetrieb. FR: Température max. de l'entrée d'eau en mode admission/pression. NL: Max. Waterinlaattemperatuur Inlaat-Tijdens. Bedrijf. IT: Temperatura max. alimentazione acqua Funzionamento a ingressopressione. NO: Maks. temperatur vanninntak, Inntakstrykk drift. SV: Max ingående vattentemperatur inlopps-tryckdrift. DA: Maks. vandtilgangstemperatur, tilgangstrykdrift. FI: Tuloveden suurin lämpötila, käytettäessä painepesurina. ES: Temperatura y presión máxima de entrada del agua. PT: Temperatura máxima de entrada de água, Funcionamento da pressão de entrada. EL: Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού-λειτουργίας πίεσης. TR: Maks. su girişi sıcaklığı Emme-Basınçlı çalışma. SL: Najv. vstopna temperatura vode, vstopni tlak pri delovanju. HR: Maks. temperatura ulazne vode, tlak pri usisavanju. SK: Max. vstupná teplota vody, Prevádzka v nasávacom režime pod tlakom. CS: Max. teplota vody na vstupu, provozní sací tlak. PL: Maks. temperatura na dopływie wody z instalacji wodociągowej. HU: Max. bemenő vízhőmérséklet Szívónyomásos üzem. RO: Temperatura max. de admisie apă în cazul alimentării de la robinet. BG: Макс. температура на входящата вода – работа в режим на засмукване. RU: Макс. температура воды на входе (всасывание/подача под давлением). ET: Max vee sisselasketemperatuur Sissevõturihk töö ajal. LV: Maks. ūdens ieplūdes temperatūra ieplūdes-spiediena darbībā. LT: Didžiausia vandens paėmimo temperatūra, veikimas esant jėjimo slėgiui. JA: 最高流入水温度、吸気圧力動作。 ZH: 进水压力操作时的最高进水水温 KO: 최대 급수 온도 주입/압력 작동. TH: อุณหภูมิน้ำเข้าสูงสุด ความดันในการใช้งานบริเวณทางเข้า MS: Suhu maksimum air masuk, Kemasukan-Operasi tekanan.</p>
7		bar Бар 巴	<p>EN: Min/Max. water inlet pressure. DE: Min/Max. Wassereinlassdruck. FR: d'eau en mode admission/pression. NL: Min/Max. waterinlaatdruk. IT: Pressione min/max. alimentazione acqua. NO: Min/Maks. trykk vanninntak. SV: Min/Max tryck för vatteninlopp. DA: Min/Maks. Vandtilgangstryk. FI: Min/max. tulovesi paine. ES: Presión mínima/máxima de entrada del agua. PT: Pressão mínima/máxima de entrada de água. EL: Min / max. πίεση εισόδου νερού TR: Min/Maks. su girişi basıncı. SL: Min/Max. tlak dovoda vode. HR: Min/Maks. tlak ulazne vode. SK: Min/Max. vstupný tlak vody. CS: Min/Max. tlak vody na vstupu. PL: Min/Maks. ciśnienie na dopływie wody. HU: Min/Max. bemenő nyomás. RO: Presiunea min/max. de alimentare cu apă. BG: Мин/Макс. налягане на входяща вода. RU: Мин/Макс. давление воды на входе. ET: Min/Maks vee sissevoolusurve. LV: Min/Maks. ūdens spiediens. LT: Min/Max vandens paėmimo slėgis. JA: 最小/最大。流入水圧。 ZH: 最小/最大 进水压力 KO: 최소 / 최대 입구 압력 TH: ต่ำสุด / สูงสุด แรงดันน้ำ MS: Tekanan minimum/maksimum air masuk.</p>
8		mm 毫米	<p>EN: Dimensions LxWxH. DE: Masse LxBxH. FR: Dimensions l x p x h. NL: Afmetingen LxBxH. IT: Dimensioni, lun. x larg. x alt. NO: Mål LxBxH. SV: Dimensioner LxBxH DA: Mål LxBxH. FI: Mitat, PxLxK. ES: Dimensiones l x a x al. PT: Dimensões, C x L x A. EL: Διαστάσεις, Μ x Π x Υ. TR: Boyutlar, u x g x y. SL: Mere D x Š x V. HR: Dimenzije DxŠxV. SK: Rozmery D x Š x V. CS: Rozměry d x š x v. PL: Wymiary długo. x szer. x wys. HU: Méretek H x Sz x M. RO: Dimensiuni. L x l x î. BG: Размери Д x Ш x В. RU: Размеры, Дл. x Шир. x Выс. ET: Mõõtmed p x l x k. LV: Izmēri G x P x A. LT: Matmenys (l x p x a). JA: 外形寸法長さx幅x高さ。 ZH: 尺寸 (长 x 宽 x 高) 毫米 KO: 크기 (l x w x h). TH: ขนาด ยาว x กว้าง x สูง MS: Dimensi LxWxH.</p>
9		kg кг	<p>EN: Weight. DE: Gewicht. FR: Poids du nettoyeur. NL: Gewicht van de hogedrukreiniger. IT: Peso dell'idropulitrice. NO: Vekt høytrykksvasker. SV: Maskinens vikt. DA: Vægt. FI: Pelkän painepesurin paino. ES: Peso del limpiador. PT: Peso da máquina de limpeza. EL: Βάρος μηχανήματος καθαρισμού. TR: Temizlik makinesinin yüksekliği. SL: Masa. HR: Težina. SK: Hmotnosť. CS: Hmotnost čisticího stroje. PL: Ciężar myjki. HU: Tisztítógép tömege. RO: Greutatea aparatului. BG: Тегло. RU: Вес моечной машины. ET: Pesuri kaal. LV: Tīrītāja svars. LT: Valymo įrenginio svoris. JA: 重量。 ZH: 清洗机重量 KO: 세척기 무게. TH: น้ำหนัก MS: Berat.</p>

10		dB(A) дБ(A)	<p>EN: Sound power level L_{WA} DE: Schallleistungspegel FR: Niveau de puissance acoustique NL: Geluidsvermogeniveau IT: Livello potenza sonora NO: Lydeffektnivå SV: Ljudeffektnivå DA: Lydeffektniveau FI: Äänen tehotaaso ES: Potencia acústica PT: Nível de potência acústica EL: Επίπεδο ισχύος ήχου TR: Göre ses basıncı seviyesi SL: Raven moči zvoka. HR: Razina jakosti. SK: Hladina zvukového výkonu. CS: Hladina akustického výkonu PL: Poziom mocy akustycznej HU: Hangteljesítmény szint RO: Nivelul de putere acustică BG: Ниво на звукова мощност RU: Уровень звуковой мощности ET: Helivõimsuse tase LV: Akustiskās jaudas līmenis LT: Garso galios lygis JA: 音響パワーレベル ZH: 声功率级 KO: 소음 레벨 TH: ระดับกำลังเสียง MS: Tahap kuasa bunyi</p>
11		m/s ² 米/秒 ²	<p>EN: Vibration. DE: Vibrationen FR: Vibration NL: Vibratie IT: Vibrazioni NO: Vibrasjoner SV: Vibration DA: Vibration FI: Tärinäarvot ES: Vibración PT: Vibração EL: Δόνηση TR: Titreşimi SL: Vibracije. HR: Vibracije. SK: Vibrácie. CS: Vibrace PL: Drgania HU: Vibráció RO: Vibrații BG: Вибрации. RU: Вибрация ET: vibratsioon LV: vibrācija LT: Vibracijos JA: 振動. ZH: 振动 KO: 진동 TH: แรงสั่นสะเทือน MS: Getaran.</p>
12		N	<p>EN: Recoil forces, lance. DE: Rückstoßkraft, Sprühhrohr FR: Forces de recul, lance NL: Terugslagkracht, lans IT: Forze di rinculo, lancia NO: Rekylkraft, lanse SV: Rekylkraft, spolrör DA: Rekylkraft, dyserør FI: Rekyylivoimat, suutin ES: Fuerzas de retroceso, lanza PT: Forças de retrocesso, lança EL: Δυνάμεις οπισθοδρόμησης, διάταξη ψεκασμού χη. TR: Sarmal kuvvetler, boru SL: Povratne sile, šoba. HR: Trzajne sile, mlaznica. SK: Spätný odraz, štandardná striekacia rúra. CS: Síly zpětného rázu, násadec PL: Siły odrzutu, lanca HU: Visszaható erő, szórócső RO: Forțe de recul, țija BG: Сили на откат, крайник. RU: Сила отдачи (распылитель). ET: Tagasilöögi jõud, otsik LV: Atsitiena spēks, smidzinātājs LT: Atatrankos jėga, antgalis, JA: 反跳力、ランス。 ZH: 反冲力 (喷杆) KO: 반동력, 랜스 TH: แรงสะท้อน ถอยหลัง, ปลાયทอ MS: Kuasa sentakan, lans.</p>
13		M	<p>EN: Suction height, primed - Max 8°C DE: Saughöhe, grundiert - Max. 8°C FR: Hauteur d'aspiration apprêtée - Max 8°C NL: Zuighoogte, gevuld - Max 8°C IT: Altezza di aspirazione, adescata - Max 8°C NO: Sugehøyde, grunnet - Max 8°C SV: Sughöjd, grundad - Max 8°C DA: Sugehøjde - Max 8°C FI: Imukorkeus, pohjamaalattu - enintään 8°C ES: Altura de succión, cebada - Máx. 8°C PT: Altura de sucção, preparada - Máx. 8°C EL: Ύψος αναρρόφησης, βασιμμένος σε πίεση - Μέγ. 8°C TR: Emiş yüksekliği, astarlanmış - Maks. 8°C SL: Sesalna višina, napolnjena - največ 8°C HR: Visina isisavanja, namazano - Max 8°C SK: Výška nasávania, naplnená - max. 8°C CS: Výška sání, naplněná - max. 8°C PL: Wysokość ssania, zagruntowane - maks. 8°C HU: Szívási magasság, alapozva - legfeljebb 8°C RO: Înălțimea de aspirație, amorsată - Max 8°C BG: Височина на засмукване, грундирана - Макс 8°C RU: Высота всасывания, грунтованная - макс 8°C ET: Krundi imikõrgus - maksimaalselt 8°C LV: iesūkšanas augstums, grūntēts - ne vairāk kā 8°C LT: Įsiurbimo aukštis, gruntuotas - ne daugiau kaip 8°C JA: 吸引高さ、プライミング-最大 8°C ZH: 吸入高度, 涂底漆 - 最高 8°C KO: 흡입 높이, 프라이밍 - 최대 8°C TH: ความสูงดูด, ลงสีพื้น - สูงสุด 8°C MS: Ketinggian sedutan, bersaiz - Max 8°C</p>
14		L/л/升	<p>EN: Oil quantity, type. DE: Ölmenge, typ. FR: Quantité d'huile, type. NL: Hoeveelheid olie, type. IT: Quantità di olio, tipo. NO: Oljemengde, type. SV: Oljemängd, typ. DA: Oliemængde, type. FI: Öljymäärä, tyyppi. ES: Cantidad de aceite, tipo. PT: Quantidade de óleo, tipo. EL: Ποσότητα λαδιού, τύπος. TR: Yağ miktarı, tipi. SL: Količina olja, vrsta. HR: Količina ulja, vrsta. SK: Množstvo oleja, typ. CS: Množství oleje, typ. PL: Mnożství oleje, typ. HU: Olajmennyiség, típusa. RO: Cantitate de ulei, tip. BG: Количество масло, Тип. RU: Количество масла, Тип. ET: õli kogus, tüüp. LV: Eļļas daudzums, tips. LT: alvos kiekis, tipas. JA: オイル量種類. ZH: 猴祇 类型 KO: 오일량, 유형. TH: ปริมาณน้ำมันเครื่อง ประเภท MS: Kuantiti minyak, jenis.</p>

15	 motor	<p>EN: Oil quantity, type. DE: Ölmenge, typ. FR: Quantité d'huile, type. NL: Hoeveelheid olie, type. IT: Quantità di olio, tipo. NO: Oljemengde, type. SV: Oljemängd, typ. DA: Oliemængde, type. FI: Öljymäärä, tyyppi. ES: Cantidad de aceite, tipo. PT: Quantidade de óleo, tipo. EL: Ποσότητα λαδιού, τύπος. TR: Yağ miktarı, tipi. SL: Količina olja, vrsta. HR: Količina ulja, vrsta. SK: Množstvo oleja, typ. CS: Množství oleje, typ. PL: Mnożstwo oleje, typ. HU: Olajmennyiség, típusa. RO: Cantitate de ulei, tip. BG: Количество масло, Тип. RU: Количество масла, Тип. ET: õli kogus, tüüp. LV: Eļļas daudzums, tips. LT: alyvos kiekis, tipas. JA: オイル量種類. ZH: 猴祇 类型 KO: 오일량, 유형. TH: ปริมาณน้ำมันเครื่อง ประเภท MS: Kuantiti minyak, jenis.</p>
16	 L/л/升 Type	<p>EN: Gearbox Lubrication DE: Getriebeschmierung FR: Lubrification de la boîte de vitesses NL: Smering versnellingsbak IT: Lubrificazione del cambio NO: Girkassesmøring SV: Växellådsmörjning DA: Gearkassesmøring FI: Vaihteiston voitelu ES: Lubricación de caja de engranajes PT: Lubrificação Gearbox Lubricationda caixa de engrenagens EL: Λίπανση κιβωτίου ταχυτήτων TR: Şanzıman Yağlama SL: Mazanje menjalnika HR: Podmazivanje prijenosnika SK: Mazanie prevodovky CS: Mazání převodovky PL: Smarowanie skrzyni biegów HU: Sebességváltó kenése RO: Lubrifierea cutiei de viteze BG: Смазване на скоростната кутия RU: Смазка коробки передач ET: Käigukasti määrimine LV: Pārnesumkārbas eļļošana LT: Pavaru dėžės tepimas JA: ギアボックスの潤滑 ZH: 變速箱潤滑 KO: 기어 박스 윤활 TH: หล่อลื่นกล่องเกียร์ MS: Pelinciran kotak gear.</p>
17	 L л 升	<p>EN: Fuel tank. DE: Kraftstofftank. FR: Réservoir de carburant. NL: Brandstoftank. IT: Serbatoio carburante. NO: Drivstoffbeholder. SV: Bränsletank. DA: Brændstoftank. FI: Polttoainesäiliö. ES: Depósito de combustible. PT: Depósito de combustível. EL: Πεζερβουάρ καυσίμου. TR: Yakıt deposu. SL: Posoda za gorivo. HR: Spremnik goriva. SK: Palivová nádrž. CS: Palivová nádrž. PL: Zbiornik paliwa. HU: Üzemanyagtartály. RO: Rezervor de combustibil. BG: Резервоар за гориво. RU: Топливный бак. ET: Kütusepaak. LV: Degvielas tvertne. LT: Kuro bakas. JA: 燃料タンク. ZH: 油箱. KO: 연료 탱크. TH: ถังเชื้อเพลิง MS: Tangki bahan api.</p>
<p>EN: Specifications and details are subject to change without prior notice. DE: Technische Daten und Details des Geräts können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. FR: Ces spécifications et détails sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. NL: Specificaties en details kunnen zonder voorafgaande waarschuwing worden gewijzigd. IT: Specifiche e dettagli sono soggetti a modifiche senza preavviso. NO: Spesifikasjonene og detaljene er gjenstand for endringer uten forutgående varsel. SV: Specifikationer och information kan ändras utan föregående meddelande. DA: Ret til ændringer i konstruktion og specifikationer forbeholdes. FI: Rakenteeseen ja teknisiin tietoihin voidaan tehdä muutoksia ilmoittamatta niistä ennalta. ES: Las especificaciones y los datos están sujetos a cambios sin previo aviso. PT: As especificações e os detalhes estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. EL: Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και οι λεπτομέρειες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. TR: Özellikler ve ayrıntılar, önceden haber verilmeden değiştirilebilir. SL: Tehnični podatki in podrobnosti se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. HR: Specifikacije i detalji mogu se mijenjati bez prethodne najave. SK: Špecifikácie a podrobnosti sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia. CS: Technické údaje a detaily mohou být změněny i bez předchozího upozornění. PL: Specyfikacje i parametry mogą zostać zmienione bez uprzedzenia. HU: A műszaki adatok és részletek előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak. RO: Specificațiile și detaliile pot fi modificate fără înștiințare prealabilă. BG: Спецификациите и детайлите подлежат на промяна без предварително уведомление. RU: Технические характеристики и данные могут изменяться без предварительного извещения. ET: Tehnilisi kirjeldusi ja üksikasju võidakse muuta eelneva etteatamiseta. LV: Specifikācijas un detaļas var tikt mainītas bez iepriekšēja paziņojuma. LT: Konstrukcija ir specifikacijos gali keistis be išankstinio įspėjimo. JA: 仕様および情報は事前通知無しに変更する場合があります。 ZH: 规格和详情如有变更, 恕不另行通知。 KO: 사양 및 내용은 예고없이 변경될 수 있습니다. TH: ข้อกำหนดเฉพาะและรายละเอียดสามารถเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า MS: Spesifikasi dan butiran adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis terlebih dahulu.</p>		



HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk Argentina
Herrera 1855 Piso 4° B Ofic 405
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1576
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 24 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί T.K. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor,
Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Suite F, Building E
42 Tawa Drive
0632 Albany Auckland
Tel.: (+64) 9 414 1996
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima
33- Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edifício 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancikovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd
Kimbult Office Park
9 Zeiss Road
Laser Park
Honeydew
Johannesburg
Tel.: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
#204 2F Seoulsup Kolon Digital
Tower
25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu
Seoul.
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehiz
Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
9435 Winnetka Ave N,
Brooklyn Park
MN- 55445
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com

